

纪晓岚笔记小说选

任振声 任纪龄 选注

湖南文艺出版社

任振声 任纪岭 选注

纪晓岚笔记小说选

湖南文艺出版社

纪晓岚笔记小说选

任振声 任纪龄 选 注
责任编辑：陈仿麟

湖南文艺出版社出版
(长沙市河西银盆南路67号)
湖南省新华书店经销 长沙市银都教育印刷厂印刷

1988年4月第1版第1次印刷
开本：787×1092 1/32 印张：9.25 插页：1
字数：156,000 印数：1—4,350

ISBN 7—5404—0259—8

I·198 定价：1.80 元

目 录

前 言..... (1)

滦阳消夏录 (51则)

一耆儒 (3) 两塾师 (4) 雪莲 (5) 史某人 (6)
奴实不甘 (8) 矮人 (9) 老学究 (10) 周家子孙 (12)
痴鬼 (13) 郝媪 (16) 一举人 (17) 献县县令 (18)
李二格 (19) 荔姐 (21) 再嫁妾 (22) 诬谄 (24)
修仙 (26) 魅论诗 (29) 寓言 (31) 异僧 (34)
断狱难 (36) 客商 (37) 负心友人 (39) 妻妾 (40)
等级 (43) 郑苏仙 (45) 义牛 (46) 陈生 (47)
义妖 (48) 名砚 (49) 幻术 (51) 机巧 (52) 义犬 (54)
奸僧 (55) 殉情 (56) 吴生 (58) 心定神全 (59)
魏忠贤 (60) 狐戏 (62) 祈梦断狱 (63) 迂儒 (64)
某御史 (66) 门生故吏 (67) 魏藻 (69) 回煞 (70)
农妇 (71) 剧盗 (73) 许南金 (74) 星士 (75)
五台僧 (76) 妙对 (77)

如是我闻 (41则)

一巨公 (79) 庸人自扰 (81) 河间府吏 (82)
某甲与某乙 (83) 名士习气 (84) 宦家妇 (85)

泄云洞 (86) 剧盗 (88) 富室女 (89) 宦家子 (90)
汉玉璜 (91) 吝嗇孝廉 (92) 额鲁特女 (93)
鄞县生 (94) 狂生 (95) 神虎 (96) 某医生 (98)
长随 (99) 西洋贡狮 (100) 幸存者 (102) 张公 (103)
刘太史 (104) 悔罪者 (105) 申铁蟾 (106) 巴彦弼 (107)
陈厨师 (109) 夙怨 (110) 人狐之谊 (111) 瞽者蔡某 (113)
西山僧 (115) 方俊官 (116) 某捕役 (117) 农家子 (118)
刀笔 (119) 李金梁 (120) 田媪与王灵官 (121)
忠厚与积怨 (122) 养与教 (123) 仙判 (125) 鬼隐 (126)
邻叟刘某 (127)

槐西杂志 (42则)

少年 (129) 高行尼 (130) 程念伦 (131) 旗人 (132)
怪鹅 (133) 晋人 (134) 朱家婢 (135) 符篆道士 (137)
太湖女 (138) 沈淑孙 (139) 高西园 (140) 耿某 (141)
树碑 (143) 崔崇岍 (145) 梦 (146) 介野园亲串 (148)
廖姬 (149) 某少妇 (150) 朱静园 (152) 广陵妾 (153)
门役妻 (155) 一恶少 (156) 某邑令 (157) 某公妾 (159)
永春寺 (160) 渔梁 (161) 养瞽院 (162) 天女 (164)
某业师 (166) 狐女 (167) 士人见谗于狐 (169)
粤东举子 (170) 明恕斋 (171) 游方尼 (173) 断狱 (174)
少华山麓 (175) 狼 (177) 学使姬 (178) 交河二妓 (180)
邱二田 (181) 甲乙邻居 (183) 崔生 (184)

姑妄听之 (36则)

诬告与误告 (187) 灶婢 (188) 文安佣工 (189) 一富室 (191)

赵公(192) 台军李印(194) 一佃户(195) 河之将决(196)
张家一婢(197) 张石粼(199) 县吏(200) 李生(202)
童养媳(205) 愤神(206) 四救先生(207) 魏环极(209)
富室妾(210) 选人妻(211) 智谏狐(213) 侠妓(214)
天津少年(215) 乡人魂游(217) 讲学者(219) 野人(220)
狐婢(221) 郭生(223) 流民之女(225) 艾子诚(226)
虎伥(228) 善辩妾(229) 朱立园(231) 三宝四宝(232)
周懋官(234) 罗生(236) 好博者(238) 所畏(240)

滦阳续录 (30则)

智牛(242) 莱州大蛇(243) 董天士(244) 孙起山(246)
书生(247) 某公(248) 巡视台湾(249) 狐友(250)
人与狐(252) 月作人(254) 神奸机巧(255) 良马(257)
烟戏(258) 一南士(259) 太学生(261) 朱子青(263)
老尼(264) 道人(265) 某甲女(266) 棋道士(268)
云南令(269) 柳青(271) 赛商鞅(272) 山西商(274)
山东巨室(275) 董华妻(277) 周处士(278) 萧得禄(280)
悍盗(281) 茅山学法者(283)

纪晓岚生平.....(285)

前 言

一、本书系由清代纪晓岚的《阅微草堂笔记》中选辑有代表性篇章而成书的。

原书分为：《滦阳消夏录》、《如是我闻》、《槐西杂志》、《姑妄听之》、《滦阳续录》等五编，共计二十四卷。现仍保持原编次排比选目，不计卷别。

二、《阅微草堂笔记》被称为清代仅次于《聊斋志异》的著名笔记小说，内容极为丰富博杂，除轶闻奇事、鬼怪神异的故事小说外，尚有不少以人物对话阐理论事或记述奇花异木、风土景物等篇章。我们以内容与艺术上更具有鲜明笔记小说特色的为着眼点，选辑注释了近二百则故事小说。

笔记小说虽不要求以工笔手法细致地刻划人物等，但作者却常以速写的笔法，勾勒出较生动的艺术形象。有的亦给读者以如闻其声、如见其人之感。如《两塾师》、《庸人自扰》、《吝啬孝廉》等篇。

三、为便于读者阅读，我们对每则笔记小说，予以题名、分段（极短小篇幅除外）、注释。

四、附纪晓岚生平传略，希望有助于读者从中了解作者经历、思想，进而认识、理解其作品的内容，看到它的成就、局

限与不足。

五、本书在修订过程中,责任编辑陈仿麟先生曾悉心指导,并提供过不少很好的意见;审稿时,又在篇目的遴选、原文分段、校释等方面斟酌损益而颇费精力,这无疑有助于本书质量的提高。在此谨表示衷心的感谢。

六、本书在编选、注释中,如有不确与谬误之处,盼望得到读者的指正。

任振声 任纪龄

1986年11月

滦阳消夏录 (51则)

一 耆 儒

李孝廉存其言：蠡县有凶宅^①，一耆儒^②与数客宿其中。夜闻窗外拨刺^③声，耆儒叱曰：“邪不干正，妖不胜德。余讲道学三十年，何畏于汝！”窗外似有女子语曰：“君讲道学，闻之久矣。余虽异类，亦颇涉儒书。《大学》^④扼要在诚意，诚意扼要在慎独^⑤。君一言一动，必循古礼，果为修己计乎？抑犹有几微近名者在乎？君作语录^⑥，断断^⑦与诸儒辩，果为明道计乎？抑犹有几微好胜者在乎？夫修己明道，天理也。近名好胜，则人欲之私也。私欲之不能克，所讲何学乎？此事不以口舌争，君扪心清夜，先自问其何如，则邪之敢干与否，妖之能胜与否，已了然自知矣。何必以声色相加乎？”耆儒汗下如雨，瑟缩^⑧不能对。徐闻窗外微哂曰：“君不敢答，犹能不欺其本心。姑让君寝。”又拨刺一声，掠屋檐而去。

【注解】

- ①蠡县：河北省县名。 凶宅：指不吉的住处。文中指有鬼妖为祟。
- ②耆儒：耆，老儒，即年事已高的读书人。
- ③发刺：象声词。此指不正常的声音。
- ④《大学》：四书之一，原为《礼记》一编，经宋儒摘出独立成书，称为《大学》，与《中庸》《论语》《孟子》合为四书。
- ⑤慎独：独居时，谨慎守道。
- ⑥语录：老师讲学，弟子录其语所累积的文字。此处指读书札记。
- ⑦断断（yíng银）：愤激争辩的神情。
- ⑧瑟缩：即发抖，因受惊而身体颤抖。

两塾师

有两塾师邻村居，皆以道学自任。一日，相邀会讲，生徒侍坐者十余人。方辩论性天^①，剖析理欲，严词正色，如对圣贤。忽微风飒然^②，吹片纸落阶下，旋舞不止。生徒拾视之，则二人谋夺一寡妇田，往来密商之札^③也，此或神恶其伪，故巧发其奸讦。然操此术者众矣，固未尝一一败也。闻此札既露，其计不行，寡妇之田竟得保。

当由茕嫠^④苦节，感动幽冥，故示是灵异，以阴为呵护^⑤云尔。

【注解】

①性天：儒家认为性由天赋，性天即指得之于自然的本性。文中指两个道学塾师宣扬宋儒程、朱理学的“存天理，灭人欲的关系”。

②飒然：风声。此是指风声扬起之意。

③札：即书信。

④茕嫠（qióng lì穷力）：孤苦的寡妇。

⑤呵护：呵禁、守护之意。

雪 莲

塞外有雪莲，生崇山积雪中，状如今之洋菊，名以莲耳。其生必双，雄者差大，雌者小。然不并生，亦不同根，相去必一两丈。见其一，再觅其一，无不得者。盖如兔丝茯苓^①，一气所化，气相属也。凡望见此花，默^②往探之则获。如指以相告，则缩入雪中，杳^③无痕迹。即劓雪求之亦不获。草木有知，理不可解。土人曰，山神惜之。其或然欤？此花生极寒之地，而性极热。

【注解】

①兔丝：即菟丝子，是蔓生缠结其它树身上而生长的植物。

茯苓：寄生于山林松根的块状菌类植物。故有“千山之松，下有茯苓，上有兔丝”之说。（《淮南子·说山》）

②默：不声不响。

③杳：深远。文中引申为不见踪影。

史 某 人

献县史某，佚^①其名，为人不拘小节，而落落有直气^②，视齷齪者蔑如也^③。偶从博场^④归，见村民夫妇子母相抱泣，其邻人曰：“为欠豪家债，鬻妇以偿。夫妇故相得^⑤，子又未离乳，当弃之去，故悲耳。”史问：“所欠几何？”曰：“三十金。”“所鬻几何？”曰：“五十金，与人为妾。”问：“可赎乎？”曰：“券甫成，金尚未付，何不可赎！”即出博场所得七十金授之，曰：“三十金偿债，四十金持以谋生，勿再鬻也。”夫妇德^⑥史甚，烹鸡留饮。酒酣，夫抱儿出，以目示妇，意令荐枕以报。妇颌之^⑦，语稍狎^⑧。史正色曰：“史某半世为盗，半世为捕役，杀人曾不眨眼。若危急中污人妇女，则实不能为。”饮啖讫^⑨，掉臂径去，不更一言。

半月后，所居村夜火。时秋获方毕，家家屋上屋下，柴草皆满，茅檐秫篱，斯须^⑩四面皆烈焰，度^⑪不能出，与妻子瞑坐^⑫待死。恍惚闻屋上遥呼曰：“东岳有急牒，史某一家并除名。”剗然^⑬有声，后壁半圯^⑭。乃左挈^⑮妻，右抱子，一跃而出，若有翼之者。火熄后，计一村之中，爇^⑯死者九。邻里皆合掌曰：“昨尚窃笑汝痴，不意七十金乃赎三命。”余谓此事见佑于司命，捐金之功十之四，拒色之功十之六。

【注解】

- ①佚：失去、遗忘之意。
- ②落落：坦率、开朗之貌。 直气：正直之意。
- ③齷齪：指恶浊、肮脏的人或事。 蔑如：轻视。
- ④博场：即赌场。
- ⑤相得：相称，引申为相融洽。
- ⑥德：感激之意。
- ⑦颌（hàn汗）之：颌，指下巴。颌之，即点头答应，表示同意的意思。
- ⑧狎（xiá霞）：即亲近之意。
- ⑨啖（dàn淡）：吃的意思。
- ⑩斯须：片刻的意思。
- ⑪度（duó夺）：考虑、揣测。
- ⑫瞑坐：闭目而坐。

⑬割 (huò霍) 然：物体破裂之声。

⑭圯 (pǐ匹)：倒塌之意。

⑮挈 (xié协)：扶持、提携之意。

⑯熬 (ruò若)：火烧的意思。

奴 实 不 甘

史松涛先生，讳茂，华州人，官至太常寺卿，与先姚安公为契友^①。余十四五时，忆其与先姚安公谈一事曰：某公尝捶杀一干^②仆。后附一痴婢，与某公辩曰：

“奴舞弊当死。然主人杀奴，奴实不甘。主人高爵厚禄，不过于奴之受恩乎？买官鬻爵，积金至巨万，不过于奴之受赂乎？某事某事，颠倒是非，出入生死，不过于奴之窃弄权柄乎？主人可负国，奈何责奴负主人？主人杀奴，奴实不甘。”

某公怒而击之仆，犹呜呜不已。后某公亦不令终^③。因叹曰：“吾曹断断不至是。然旅进旅退，坐食俸钱，而每责僮婢不事事，毋乃亦腹诽^④矣乎！”

【注解】

①契友：投合的朋友。

②干：抵触，冒犯之意。

③令终：享尽天年而善终。

④腹诽：口虽不言而内心非之。

矮 人

乌鲁木齐深山中，牧马者恒见小人高尺许，男女老幼，一一皆备。遇红柳吐花时，辄折柳盘为小圈，著顶上，作队跃舞，音呦呦如度曲^①。或至行帐窃食，为人所掩^②，则跪而泣。縶^③之，则不食而死。纵之，初不敢遽行，行数尺辄回顾。或追叱之，仍跪泣。去人稍远，度不能追，始蓦^④涧越山去。然其巢穴栖止处，终不可得。

此物非木魅^⑤，亦非山兽，盖倏侥^⑥之属。不知其名，以形似小儿，而喜戴红柳，因呼曰红柳娃。丘县丞天锦，因巡视牧厂，曾得其一，腊^⑦以归。细视其须眉毛发，与人无二。知《山海经》^⑧所谓诤人，凿然有之。有极小必有极大，《列子》^⑨所谓龙伯之国^⑩，亦必凿然有之。

【注解】

- ①度 (duó夺) 曲：按曲谱歌而唱。
- ②掩：即关闭之意。
- ③紮：用绳捆起来。
- ④躋 (muò陌)：即超越之意。
- ⑤木魅：树木变成的精灵。
- ⑥僬僥：古代传说中的矮人国。
- ⑦腊 (xí席)：亦作“昔”。先晒再以火烤，做成肉干。
- ⑧《山海经》：书名，凡十八篇，周秦人所撰，记山川及其动植物，多神怪的故事。
- ⑨《列子》：书名，凡八卷。传说为战国时列御寇撰。 龙伯之国：古代神话中巨人之国。

老 学 究

爱堂先生言：闻有老学究^①夜行，忽遇其亡友。学究素刚直，亦不怖畏，问：“君何往？”曰：“吾为冥吏，至南村有所勾摄^②，适同路耳。”因并行。

至一破屋，鬼曰：“此文士庐^③也。”问何以知之。曰：“凡人白昼营营^④，性灵汨没^⑤。惟睡时一念不生，元神朗澈，胸中所读之书，字字皆吐光芒，自百窍而出，

其状缥缈缤纷，灿如锦绣。学如郑、孔^⑥，文如屈、宋、班、马^⑦者，上烛霄汉，与星月争辉。次者数丈，次者数尺，以渐而差，极下者亦荧荧如一灯，照映户牖，人不能见，惟鬼神见之耳。此室上光芒高七八尺，以是而知。”学究问：“我读书一生，睡中光芒当几许？”鬼噉嚙良久曰：“昨过君塾，君方昼寝。见君胸中高头讲章^⑧一部，墨卷^⑨五六百篇，经文七八十篇，策略三四十篇，字字化为黑烟，笼罩屋上。诸生诵读之声，如在浓云密雾中。实未见光芒，不敢妄语。”学究怒叱之。鬼大笑而去。

【注解】

①老学究：塾师。

②勾摄：勾魂摄魄之意。

③庐：房屋。

④营营：往来。

⑤汨没：即埋没。

⑥郑、孔：指郑玄、孔安国。郑玄，字康成，东汉大经学家。

曾聚徒讲学与刻意研经。曾遍注五经。今惟存《毛诗笺》《周礼》《仪礼》《礼记》等。孔安国，西汉人，字子国，系孔子十二世孙。武帝时官至谏议大夫，临淮太守，奉命作《书传》等。

⑦屈、宋、班、马：系指屈原、宋玉、班固、司马迁。屈原，战国时楚人，曾著《离骚》。是伟大的浪漫主义诗人，楚辞之奠